

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 97

Volume 36

23 April 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 942/93 of 22 April 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 943/93 of 22 April 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 944/93 of 22 April 1993 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 945/93 of 22 April 1993 fixing the export refunds on eggs	8
Commission Regulation (EEC) No 946/93 of 22 April 1993 fixing the export refunds on poultrymeat	10
* Commission Regulation (EEC) No 947/93 of 22 April 1993 repealing Regulation (EEC) No 3094/92 fixing the accession compensatory amounts for olive oil for 1992/93	13
Commission Regulation (EEC) No 948/93 of 22 April 1993 determining the extent to which applications lodged in April 1993 for import licences for fresh, chilled or frozen beef under the import arrangements provided for in the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) can be accepted	14
Commission Regulation (EEC) No 949/93 of 22 April 1993 abolishing the countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus	15
Commission Regulation (EEC) No 950/93 of 22 April 1993 determining the extent to which applications lodged in April 1993 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted	16

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 951/93 of 22 April 1993 determining the extent to which application lodged in April 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted	19
Commission Regulation (EEC) No 952/93 of 22 April 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21
Commission Regulation (EEC) No 953/93 of 22 April 1993 determining the extent to which applications lodged in April 1993 for import licences for certain poultrymeat products can be accepted	23
Commission Regulation (EEC) No 954/93 of 22 April 1993 determining the extent to which applications lodged in April 1993 for import licences for certain pigmeat products can be accepted	24
Commission Regulation (EEC) No 955/93 of 22 April 1993 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	25
Commission Regulation (EEC) No 956/93 of 22 April 1993 fixing the aid for cotton	28
Commission Regulation (EEC) No 957/93 of 22 April 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice	29

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

93/227/EEC :

- ★ **Commission Decision of 5 April 1993 on the provisional setting-up of the Animo computerized network in Italy** 31

93/228/EEC :

- ★ **Commission Decision of 5 April 1993 amending for the second time Decision 92/175/EEC with regard to the list of Animo units** 33

93/229/EEC :

Commission Decision of 20 April 1993 suspending the buying-in of butter in certain Member States

34

93/230/EEC :

- ★ **Commission Decision of 22 April 1993 concerning the specific financial contribution by the Community towards the eradication of foot-and-mouth disease in Italy** 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 942/93**of 22 April 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 762/93 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 21 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 762/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries (*)
0709 90 60	136,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	136,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	180,27 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	142,04
1001 90 99	142,04 ⁽⁹⁾
1002 00 00	153,48 ⁽⁶⁾
1003 00 10	138,41
1003 00 20	138,41
1003 00 80	138,41 ⁽⁹⁾
1004 00 00	113,72
1005 10 90	136,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	136,57 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	146,52 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,59 ⁽⁹⁾
1008 20 00	98,91 ⁽⁴⁾
1008 30 00	57,99 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	57,99
1101 00 00	211,49 ⁽⁹⁾
1102 10 00	228,21
1103 11 30	291,55
1103 11 50	291,55
1103 11 90	226,93

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(²) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(³) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(⁴) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(⁵) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(⁶) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(⁷) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(⁸) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(⁹) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 943/93**of 22 April 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 21 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	4,78
1001 90 99	0	0	0	4,78
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	6,68

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	8,51	8,51
1107 10 19	0	0	0	6,36	6,36
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 944/93

of 22 April 1993

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 19 and 20 April 1993 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;

(b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 945/93
of 22 April 1993
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92 ⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1993 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	05	3,80
	06	3,00
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	32,00
	04	18,00
0408 11 10 000	01	96,00
0408 19 11 000	01	47,00
0408 19 19 000	01	51,00
0408 91 10 000	01	90,00
0408 99 10 000	01	15,00

(1) The destinations are as follows :

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America,
- 03 Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, and Hong Kong,
- 04 All destinations except those of 03,
- 05 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 05 above.

(2) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 946/93
of 22 April 1993
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2777/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2779/75 of the Council ⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does

not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92 ⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1993 fixing the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	09	5,00	0207 39 11 110	01	8,00
	10	4,20	0207 39 11 190	—	—
0105 11 19 000	09	5,00	0207 39 11 910	—	—
	10	4,20	0207 39 11 990	01	48,00
0105 11 91 000	09	5,00	0207 39 13 000	02	43,00
	10	4,20		03	26,00
0105 11 99 000	09	5,00	0207 39 15 000	01	10,00
	10	4,20	0207 39 21 000	01	35,00
0105 19 10 000	01	8,40	0207 39 23 000	02	54,00
0105 19 90 000	01	4,20		03	34,00
		ECU/100 kg	0207 39 25 100	02	43,00
				03	26,00
0105 91 00 000	01	17,00	0207 39 25 200	02	43,00
0207 10 11 000	01	13,00		03	26,00
0207 10 15 000	04	41,00	0207 39 25 300	02	43,00
	05	32,00		03	26,00
	06	23,00	0207 39 25 400	01	5,00
0207 10 19 100	04	45,00	0207 39 25 900	—	—
	05	36,00	0207 39 31 110	01	10,00
	06	23,00	0207 39 31 190	—	—
0207 10 19 900	11	32,00	0207 39 31 910	—	—
	12	23,00	0207 39 31 990	01	55,00
0207 10 31 000	01	31,00	0207 39 33 000	01	31,00
0207 10 39 000	01	31,00	0207 39 35 000	01	15,00
0207 10 51 000	07	30,00	0207 39 41 000	01	40,00
	08	35,00	0207 39 43 000	01	20,00
0207 10 55 000	07	30,00	0207 39 45 000	01	39,00
	08	40,00	0207 39 47 100	01	15,00
0207 10 59 000	07	30,00	0207 39 47 900	—	—
	08	40,00	0207 39 55 110	01	8,00
0207 21 10 000	04	41,00	0207 39 55 190	—	—
	05	32,00	0207 39 55 910	—	—
	06	23,00	0207 39 55 990	01	54,00
0207 21 90 100	04	45,00	0207 39 57 000	01	44,00
	05	36,00	0207 39 65 000	01	15,00
	06	23,00	0207 39 73 000	07	30,00
0207 21 90 900	11	32,00		08	44,00
	12	23,00	0207 39 77 000	07	29,00
0207 22 10 000	01	31,00		08	43,00
0207 22 90 000	01	31,00	0207 41 10 110	01	8,00
0207 23 11 000	07	30,00	0207 41 10 190	—	—
	08	40,00	0207 41 10 910	—	—
0207 23 19 000	07	30,00	0207 41 10 990	01	48,00
	08	40,00	0207 41 11 000	02	43,00
				03	26,00
			0207 41 21 000	01	10,00

Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination of refund (1)	Amount of refund (2)
		ECU/100 kg			ECU/100 kg
0207 41 41 000	01	35,00	0207 42 41 000	01	40,00
0207 41 51 000	02	54,00	0207 42 51 000	01	20,00
	03	34,00	0207 42 59 000	01	39,00
0207 41 71 100	02	43,00	0207 42 71 100	01	15,00
	03	26,00	0207 42 71 900	—	—
0207 41 71 200	02	43,00	0207 43 15 110	01	8,00
	03	26,00	0207 43 15 190	—	—
0207 41 71 300	02	43,00	0207 43 15 910	—	—
	03	26,00	0207 43 15 990	01	54,00
0207 41 71 400	01	5,00	0207 43 21 000	01	44,00
0207 41 71 900	—	—	0207 43 31 000	01	15,00
0207 42 10 110	01	10,00	0207 43 53 000	07	30,00
0207 42 10 190	—	—		08	44,00
0207 42 10 910	—	—	0207 43 63 000	07	29,00
0207 42 10 990	01	55,00		08	43,00
0207 42 11 000	01	31,00	1602 39 11 100	01	17,00
0207 42 21 000	01	15,00	1602 39 11 900	—	—

(1) The destinations are as follows:

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Egypt, Ceuta and Melilla, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, Iraq, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia, Latvia, Iran, Singapore, Angola, Lebanon and Syria,
- 03 All destinations except the United States of America and those of 02 above,
- 04 Egypt, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Singapore, the Republic of Yemen, Iraq, Iran, Angola, Lebanon and Syria,
- 05 Ceuta and Melilla, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 04 and 05 above,
- 07 Hungary, Poland, Romania, the Republics of Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina and Yugoslavia, the Czech and Slovak Federal Republic and Bulgaria,
- 08 All destinations except the United States of America and those of 07 above,
- 09 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen and Iran,
- 10 All destinations except the United States of America and those of 09 above,
- 11 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 12 All destinations except the United States of America and that of 11 above.

(2) Refunds exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Article 2 (a) and Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1432/92.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 947/93

of 22 April 1993

repealing Regulation (EEC) No 3094/92 fixing the accession compensatory amounts for olive oil for 1992/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 473/86 of 25 February 1986 laying down the general rules for the system of accession compensatory amounts for olive oil ⁽¹⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the detailed rules for the application of accession compensatory amounts are laid down in Commission Regulation (EEC) No 583/86 laying down the detailed rules for the application of accession compensatory amounts for olive oil ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3379/88 ⁽³⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3094/92 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3839/92 ⁽⁵⁾, fixes the accession compensatory amounts for olive oil for 1992/93;

Whereas Council Regulation (EEC) No 741/93 of 17 March 1993 on the application of the common intervention price for olive oil in Portugal ⁽⁶⁾ lays down that the common intervention price shall apply in Portugal from 1 April 1993; whereas accession compensatory amounts no longer apply from that date; whereas Regulation (EEC) No 3094/92 should therefore be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3094/92 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 43.

⁽²⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 296, 29. 10. 1988, p. 72.

⁽⁴⁾ OJ No L 311, 28. 10. 1992, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 71.

⁽⁶⁾ OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 948/93
of 22 April 1993

determining the extent to which applications lodged in April 1993 for import licences for fresh, chilled or frozen beef under the import arrangements provided for in the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3589/92 of 11 December 1992 laying down detailed rules for the application of the import arrangements for fresh, chilled or frozen beef provided for in the Interim Association Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Community and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the tariff quotas provided in the Interim Agreement should be made available without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic;

Whereas Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 3589/92 fixes the quantity of fresh, chilled and frozen beef originating in Poland, Hungary and the territory of the former CSFR which may be imported under special conditions in respect of the period 1 April to 30 June 1993; whereas the quantities covered by import licence applications are such that import licences may be granted for the full quantities applied for;

Whereas Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3589/92 states that if during 1993 the quantities for which applications for import licences have been submitted for the first, second or third period specified in paragraph 2 of the Article are less than the quantities available, the remaining quantities are to be added to the quantities in respect of the second period, the quantities available for the four countries concerned for the third period running from 1 July to 30 September 1993 should accordingly be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Import licences shall be granted for the full quantities covered by applications submitted for the period 1 April to 30 June 1993 under the import arrangements referred to the Regulation (EEC) No 3589/92.
2. The quantities available for the period referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 3589/92 running from 1 July to 30 September 1993 amount to:
 - 3 208,6 tonnes for meat originating in Poland,
 - 3 706,0 tonnes for meat originating in Hungary,
 - 2 151,5 tonnes for meat originating in the territory of the former CSFR.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 364, 12. 12. 1992, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 949/93**of 22 April 1993****abolishing the countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 574/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 872/93⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus;

Whereas for this product originating in Cyprus there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of fresh lemons originating in Cyprus can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 574/93 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 59, 12. 3. 1993, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 15. 4. 1993, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 950/93

of 22 April 1993

determining the extent to which applications lodged in April 1993 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 579/92 of 5 March 1992 laying down detailed rules for the application in the eggs and poultrymeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3730/92⁽²⁾, and the Republic of Hungary, and in particular Article 4 (5),

Whereas the applications for import licences lodged for the second quarter of 1993 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of products, the surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the

Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 April to 30 June 1993 submitted under Regulation (EEC) No 579/92 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 July to 30 September 1993 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 579/92 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 380, 24. 12. 1992, p. 12.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted
1	3,25
2	20,09
4	100,00
5	100,00
6	100,00
7	21,16
8	100,00
9	100,00
10	100,00
11	100,00
12	3,59
14	100,00
15	100,00
16	100,00
17	100,00
18	100,00
19	16,00
21	100,00
22	100,00
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	100,00
27	100,00

ANNEX II

<i>(tonnes)</i>	
Group No	Total quantity available for third period
1	273,00
2	195,00
4	7 300,00
5	1 432,30
6	1 619,50
7	925,00
8	947,50
9	1 207,50
10	757,50
11	172,50
12	350,00
14	2 062,50
15	2 887,50
16	825,00
17	900,00
18	135,00
19	105,00
21	1 074,94
22	789,00
23	1 543,25
24	412,50
25	4 308,61
26	252,50
27	1 747,50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 951/93
of 22 April 1993

determining the extent to which application lodged in April 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 564/92 of 5 March 1992, laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3371/92⁽²⁾, and the Republic of Hungary, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the second quarter of 1993 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of products, the surplus to be added to the quantity available for the following period should be determined;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on

31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic;

Whereas it is appropriate to draw the attention of operators to the fact that licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 April to 30 June 1993 submitted under Regulation (EEC) No 564/92 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 July to 30 September 1993 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 564/92 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.
3. Licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 342, 25. 11. 1992, p. 22.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted
1	25,5
2	100,0
3	100,0
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0

*ANNEX II**(tonnes)*

Group No	Total quantity available for third period
1	1 200,00
2	136,89
3	833,50
4	4 735,00
5	1 800,00
6	850,00
7	4 177,00
8	825,00
9	5 755,00
10	3 825,00
11	412,50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 952/93
of 22 April 1993
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3814/92 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 789/93 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 941/93 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 789/93 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 21 April 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 66.

⁽⁵⁾ OJ No L 96, 22. 4. 1993, p. 31.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1993 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy (°)
1701 11 10	35,54 (°)
1701 11 90	35,54 (°)
1701 12 10	35,54 (°)
1701 12 90	35,54 (°)
1701 91 00	43,93
1701 99 10	43,93
1701 99 90	43,93 (°)

(°) The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

(°) In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 953/93

of 22 April 1993

determining the extent to which applications lodged in April 1993 for import
licences for certain poultrymeat products can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90
of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on
certain agricultural products originating in developing
countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3917/92⁽²⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3917/92⁽³⁾
extends into 1993 the application of Regulation (EEC) No
3834/90;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3938/92⁽⁴⁾
set the quantity of poultrymeat that can be imported at a
reduced levy for the period 1 April to 30 June 1993;

Whereas Article 4 (5) of Commission Regulation (EEC)
No 3809/91⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No
581/92⁽⁶⁾, stipulates that the quantities applied for can be
reduced; whereas applications for import licences for
duckmeat lodged pursuant to that Regulation are for total
quantities in excess of those available under Regulation

(EEC) No 3938/92; whereas in order to ensure a fair allo-
cation of those quantities those applied for should be
reduced proportionately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for the period 1 April to
30 June 1993 submitted pursuant to Regulations (EEC)
No 3809/91 and (EEC) No 3938/92 shall be granted:

- (a) for 2,9674 % of the quantity applied for, in the case of
products covered by No 59.0020 in Regulation (EEC)
No 3834/90;
- (b) for 13,7475 % of the quantity applied for, in the case
of products covered by No 59.0025 in Regulation
(EEC) No 3834/90.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 398, 31. 12. 1992, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 954/93

of 22 April 1993

determining the extent to which applications lodged in April 1993 for import
licences for certain pigmeat products can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90
of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on
certain agricultural products originating in developing
countries ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3917/92 ⁽²⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3917/92 ⁽³⁾
extends into 1993 the application of Regulation (EEC) No
3834/90 ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3937/92 ⁽⁴⁾
set the quantities of pigmeat products that can be
imported at a reduced levy for the period 1 April to 30
June 1993 ;

Whereas the applications made for licences for products
named against order number 59.0080 in Regulation (EEC)
No 3834/90 are for quantities lower than those available ;
whereas these applications can therefore be met in full ;

Whereas for the products named against order numbers
59.0010, 59.0040, 59.0060 and 59.0070 and no applica-
tions were lodged ;

Whereas it is appropriate to draw the attention of opera-
tors to the fact that licences may only be used for
products which comply with all veterinary rules currently
in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1
April to 30 June 1993 submitted under Regulation (EEC)
No 3937/92 shall be met in full, for products named
against order number 59.0080 in Regulation (EEC) No
3834/90.

2. Licences may only be used for products which
comply with all veterinary rules currently in force in the
Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 398, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 955/93

of 22 April 1993

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 50 000 tonnes of rye flour and 70 000 tonnes of wheat flour and soft wheat flour to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3570/92⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities

were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 468/92⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 3819/92⁽⁹⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1432/92⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3534/92⁽¹¹⁾, prohibits trade between the Community and the Republics of Serbia and Montenegro; whereas this prohibition does not apply to certain situations as given in the limitative enumeration laid down in Articles 2 and 3; whereas this should be taken into account when refunds are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁷⁾ OJ No L 53, 28. 2. 1992, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 358, 8. 12. 1992, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1993 fixing export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	04	84,00
0712 90 19 000	—	—		06	10,00
1001 10 00 200	—	—		02	0
1001 10 00 400	04	50,00	1007 00 90 000	—	—
	02	20,00	1008 20 00 000	—	—
1001 90 91 000	01	0	1101 00 00 100	01	95,00 (3)
1001 90 99 000	04	61,00	1101 00 00 130	01	89,00
	05	0	1101 00 00 150	01	82,00
	02	20,00	1101 00 00 170	01	76,00
1002 00 00 000	03	21,00	1101 00 00 180	01	72,00
	02	20,00	1101 00 00 190	—	—
1003 00 10 000	01	0	1101 00 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	82,00	1102 10 00 500	01	125,00 (3)
	02	20,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 80 000	04	82,00	1102 10 00 900	—	—
	02	20,00	1103 11 30 200	01	140,00
1004 00 00 200	—	—	1103 11 30 900	01	0
1004 00 00 400	—	—	1103 11 50 200	01	140,00
1005 10 90 000	—	—	1103 11 50 400	01	120,00
			1103 11 50 900	01	0
			1103 11 90 200	01	95,00 (3)
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Romania,
- 06 Zones I, III b), VIII a) and Cuba.

(2) Refunds for exports to the Republics of Serbia and Montenegro may only be granted for humanitarian aid supplied by charitable organizations fulfilling the conditions laid down in Articles 2 (a) and 3 of amended Regulation (EEC) No 1432/92.

(3) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 50 000 tonnes of rye flour destined for all third countries.

(4) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 70 000 tonnes of wheat flour and soft wheat flour destined for third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 956/93
of 22 April 1993
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2053/92⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3868/92⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 917/93⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3868/92 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 69,733 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 20. 4. 1993, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 957/93

of 22 April 1993

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 756/93 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 860/93 ⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁸⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽⁹⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 21 April 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 756/93 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 39.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 14. 4. 1993, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 April 1993 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies ^(*)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1102 20 10	245,84	251,88
1102 20 90	139,31	142,33
1103 13 10	245,84	251,88
1103 13 90	139,31	142,33
1103 29 40	245,84	251,88
1104 19 50	245,84	251,88
1104 23 10	218,53	221,55
1104 23 30	218,53	221,55
1104 23 90	139,31	142,33
1104 30 90	102,44	108,48
1106 20 90	216,26 ^(*)	240,44
1108 12 00	219,89	240,44
1108 13 00	219,89	240,44 ^(*)
1108 14 00	109,94	240,44
1108 19 90	109,94 ^(*)	240,44
1702 30 51	286,82	383,54
1702 30 59	219,89	286,38
1702 30 91	286,82	383,54
1702 30 99	219,89	286,38
1702 40 90	219,89	286,38
1702 90 50	219,89	286,38
1702 90 75	300,48	397,20
1702 90 79	208,97	275,46
2106 90 55	219,89	286,38
2303 10 11	273,16	454,50

^(*) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

^(*) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.

^(*) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 5 April 1993

on the provisional setting-up of the Animo computerized network in Italy

(93/227/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning the veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽²⁾, and in particular Article 20 (3) thereof,

Whereas, for the purpose of setting up the Animo computerized network, the Commission adopted, *inter alia*, the following Decisions: Decision 91/398/EEC⁽³⁾ on a computerized network linking veterinary authorities (Animo), Decision 91/585/EEC⁽⁴⁾ determining the minimum configuration of certain equipment for the computerized network linking veterinary authorities (Animo), Decision 92/175/EEC⁽⁵⁾ establishing the list and identity of the units in the computerized network Animo, as amended by Decision 93/71/EEC⁽⁶⁾, and Decision 92/341/EEC⁽⁷⁾, relating to the computer retrieval of local Animo units;

Whereas, owing to administrative and financial difficulties, it will not be possible for the Italian authorities to make the Animo computerized network, as provided for

by the abovementioned Decisions, fully operational by 1 April 1993;

Whereas, in the light of this situation, provision should be made for transitional measures with regard to the setting up of the Animo computerized network in Italy, to apply for a period of one year;

Whereas the adoption of such transitional measures may not be prejudicial to compliance by the Italian authorities with Commission Decision 92/486/EEC of 25 September 1992 establishing the form of cooperation between the Animo host centre and Member States⁽⁸⁾, and in particular Article 2 thereof;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. By way of derogation from Decisions 91/398/EEC, 91/585/EEC, 92/175/EEC and 92/341/EEC, Italy is hereby authorized to set up the system described in the Annex from 1 April 1993 to 31 March 1994.

2. The derogation arrangements provided for in paragraph 1 shall be without prejudice to compliance by Italy with Decision 92/486/EEC.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 221, 9. 8. 1991, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 314, 15. 11. 1991, p. 54.

⁽⁵⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 25, 2. 2. 1993, p. 39.

⁽⁷⁾ OJ No L 188, 8. 7. 1992, p. 37.

⁽⁸⁾ OJ No L 291, 7. 10. 1992, p. 20.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANNEX***TRANSITIONAL MEASURES**

1. Each local unit mentioned in Decision 92/175/EEC shall be linked by fax to a regional coordinating authority. The Italian authorities shall take the necessary steps to ensure that messages are sent within time limits which correspond to those provided for in the Animo system.
2. The central unit and each regional coordinating authority shall be provided with computer equipment which is in accordance with Decision 91/585/EEC.
3. Each border inspection post on the list in Decision 92/175/EEC shall be provided with computer equipment which is in accordance with Decision 91/585/EEC.
4. Where the regional coordinating authority is located in a border inspection post the same equipment shall be used.
5. The list of regional coordinating authorities is as follows :

Ancona
Bari
Campo di Trens
Campogalliano
Catania
Fiumicino
Livorno
Genova
Gorizia
Milano
Napoli
Pollein
Porto Torres
Torino
Verona
Reggio Calabria
Pescara.

COMMISSION DECISION

of 5 April 1993

amending for the second time Decision 92/175/EEC with regard to the list of Animo units

(93/228/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽²⁾, and in particular Article 20 (3) thereof,

Whereas, at the request of Italy, the list of the Animo units drawn up by Commission Decision 92/175/EEC of 21 February 1992 establishing the list and identity of the units in the Animo computerized network⁽³⁾, as amended by Decision 93/71/EEC⁽⁴⁾, should be corrected, in particular with regard to the list of border inspection posts ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Decision 92/175/EEC is hereby amended as follows :

1. in the Annex, under the heading 'Italia, local units' :

- the entry 'Roma (Via Ariosto, 3)' is replaced by: 'Roma (No 1)', (see identification number 03.402.12),
- the entry 'Roma (Via Filippo Meda, 35)' is replaced by: 'Roma (No 2)', (see identification number 03.403.12),
- identification number 04.404.12 and the entry 'Roma (Via Amba Aradam, 9)' are replaced by '03.404.12' and 'Roma (No 3)',

- the entry 'Roma (5) (Via Torrespaccata, 157)' is replaced by 'Roma (No 4)', (see identification number 03.405.12),
 - identification number 04.406.12 and the entry 'Roma (6) (P.le Tosti, 4)' are replaced by '03.406.12' and 'Roma (No 5)',
 - identification numbers '03.407.12, 03.408.12, 03.409.12, 03.410.12 and 03.411.12' and the entries 'Roma (P.le Umanesimo, 10), Roma (Lungomare Toscanelli, 72), Roma (Via B. Ramazzini, 31), Roma (10) (Via Portuense, 332) and Roma (11) (B.go Santo Spirito, 3)' are deleted,
 - identification numbers '03.550.16, 03.552.16, 03.554.16 and 03.556.16' are replaced by '03.550.17, 03.552.17, 03.554.17 and 03.556.17' ;
2. in the Annex, under the heading 'Italia, border inspection posts' :
- identification numbers '03.675.99, 03.680.99, 03.688.99, 03.694.99, 03.697.99, 03.698.99, 03.702.99 and 03.703.99' and the entries 'Campogalliano, Gaeta, Milano, Coccau, Susa, Torino, Ventimiglia and Verona' are deleted,
 - the entry 'Novara' is replaced by 'Pescara', (see identification number 03.678.99),
 - the entry 'Modane' is replaced by 'Reggio Calabria', (see identification number 03.689.99).

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.⁽³⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 25, 2. 2. 1993, p. 39.

COMMISSION DECISION
of 20 April 1993
suspending the buying-in of butter in certain Member States
(Only the French text is authentic)

(93/229/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 2071/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1634/91⁽⁴⁾, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed-milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2011/91⁽⁶⁾, lays down the criteria on the basis of which the buying-in of butter by invitation to tender is to be opened and suspended in a Member State or, as regards the United Kingdom and the Federal Republic of Germany, in a region;

Whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is currently met in France;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in France.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 20 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 11. 7. 1991, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 22 April 1993

concerning the specific financial contribution by the Community towards the eradication of foot-and-mouth disease in Italy

(Only the Italian text is authentic)

(93/230/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/117/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Whereas outbreaks of foot-and-mouth disease occurred in certain regions of Italy in February and March 1993;

Whereas the appearance of this disease is a serious danger to the Community's livestock and, in order to help eradicate the disease as rapidly as possible, the Community has the possibility of making good the losses so caused;

Whereas, as soon as the presence of foot-and-mouth disease was officially confirmed the Italian authorities took appropriate measures which include the measures as listed in Article 3 (2) of Decision 90/424/EEC and the appropriate provisions of Council Directive 85/511/EEC of 18 November 1985 introducing Community measures for the control of foot-and-mouth disease ⁽³⁾, as amended by Commission Decision 92/380/EEC ⁽⁴⁾; whereas such measures were notified by the Italian authorities;

Whereas the conditions for Community financial assistance have been met;

Whereas Article 15 of Decision 90/424/EEC establishing the financial rules applicable for the measures provided for in Article 11;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the eradication of foot-and-mouth disease during the months of February and March 1993, Italy may obtain

Community financial assistance. The financial contribution by the Community shall be 70 % of the cost of:

(a) compensating owners for:

- the slaughter and destruction of animals,
- the destruction of milk,
- the cleaning and disinfection of holdings,
- the destruction of contaminated feedingstuffs and, where it cannot be disinfected, contaminated equipment;

(b) where applicable, the transport of carcasses to processing plants.

Article 2

1. The payments relating to compensation to owners shall be made within 90 days of the declaration of the outbreak.
2. The expenses shall be declared at the rate of 70 % in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 2776/88 ⁽⁵⁾.
3. Information relating to the measures applied shall be sent by Italy no later than two months from the date of notification of the Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the Republic of Italy.

Done at Brussels, 22 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 38.⁽³⁾ OJ No L 315, 26. 11. 1985, p. 11.⁽⁴⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 54.⁽⁵⁾ OJ No L 249, 8. 9. 1988, p. 9.